00714763

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres extraordinaires au sein des tribunaux cambodgiens

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
Pre-Trial Chamber
Chambre Préliminaire

**លេខ/No: D11/2/4/3**

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌលេខ: ០០៣/០៧-០៩-២០០៩-អវតក/កសចស (អបជ០២)

ចំពោះមុខ: ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន ប្រធាន
ចៅក្រម Rowan DOWNING
ចៅក្រម ន៉យ ថុល
ចៅក្រម Katinka LAHUIS
ចៅក្រម ហួត វុទ្ធី

កាលបរិច្ឆេទ: ថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១១

---

សាធារណៈ:

**សេចក្តីជូនដំណឹងចំពោះភាគីដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសំណើរបស់សហមេធាវីសុំពន្យារកាលបរិច្ឆេទកំណត់សម្រាប់ការដាក់បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ក្នុងពេលកំពុងរង់ចាំការអនុញ្ញាតឲ្យចូលមើលសំណុំរឿងក្តី**

---

**សហព្រះរាជអាជ្ញា**
ជា លាង
Andrew T. CAYLEY

**អង្គភាពគាំពារការការពារក្តី**
Nisha VALABHJI

**មេធាវីនៃភាគីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី**
សំ សុខគង់
Lyma Thuy NGUYEN

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 13 / 07 / 2011
ម៉ោង (Time/Heure): 11:02
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: Uch Arun

PRE-TRIAL CHAMBER CHAMBRE PRÉLIMINAIRE E.C.C.C C.E.T.C

**អង្គបុរេជំនុំជម្រះនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា** ("អ.វ.ត.ក") បានទទួល "សំណើសុំពន្យារកាលបរិច្ឆេទកំណត់សម្រាប់ការដាក់បណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាស្ដីពីភាពអាចទទួលយកបានចំពោះពាក្យសុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណីរបស់លោក ROBERT HAMILL ក្នុងពេលកំពុងរង់ចាំការអនុញ្ញាតឲ្យចូលមើលសំណុំរឿងក្ដី ០០៣ និង០០៤" ដែលបានដាក់ដោយសហមេធាវី របស់លោក ROBERT HAMILL កាលពីថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១១ ("សំណើ") ។

១. អង្គបុរេជំនុំជម្រះកត់សំគាល់ឃើញថា សហមេធាវីបានដាក់បណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាស្ដីពីភាពអាចទទួលយកបានចំពោះអ្នកដាក់សុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី លោក ROBERT HAMILL រួចហើយនៅក្នុងសំណុំរឿង ០០៣ (អ.ប.ជ ០២) កាលពីថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១១ ("បណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍")។[១]

២. អង្គបុរេជំនុំជម្រះយល់ឃើញថា ជាការល្អបំផុត សំណើនេះនឹងត្រូវបានឆ្លើយតប នៅពេលធ្វើការដោះស្រាយនូវលក្ខណៈជាសារធាតុនៃបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ ។

**ហេតុដូច្នេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះ សូមជូនពត៌មានទៅភាគីថា**

អង្គបុរេជំនុំជម្រះនឹងសម្រេចលើសំណើនេះ នៅពេលដោះស្រាយនូវលក្ខណៈជាសារធាតុនៃបណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១១

**ប្រធាន អង្គបុរេជំនុំជម្រះ**

PRE-TRIAL CHAMBER CHAMBRE PRÉLIMINAIRE E.C.C.C * C.E.T.C

ប្រាក់ គឹមសាន

---

[១] បណ្ដឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាស្ដីពីភាពអាចទទួលយកបានចំពោះអ្នកដាក់សុំតាំងខ្លួនជាដើមបណ្ដឹងរដ្ឋប្បវេណី លោក ROBERT HAMILL ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០១១ ឯកសារលេខ D11/2/4/2 ។